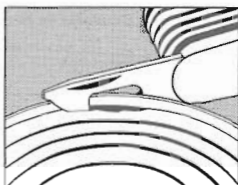
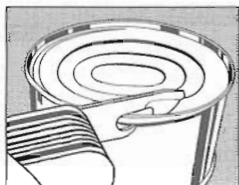
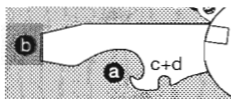




# VICTORINOX



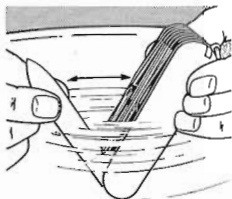
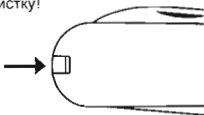
- GB** Place the opener on the can so that the hook gets a firm hold on the underside of the tin; then force the cutting-edge into the lid by gently raising the knife-handle. Important! Keep the cutting-edge close to the rim. Cut no deeper than the small screwdriver shank.
- D** Den Dosenöffner so ansetzen, dass der Haken unten am Dosenrand Halt bekommt und dann durch leichtes Heben des Messergriffes die Schneide in den Deckel drücken. Wichtig! Mit der Schneide immer ganz nahe am Dosenrand bleiben. Nicht tiefer einschneiden als bis zum angebrachten kleinen Schraubenzieher.
- F** Appliquer bien exactement le crochet de l'outil sous le rebord extérieur du couvercle de la boîte, lever ensuite légèrement le manche du couteau afin que le tranchant s'enfonce dans le métal. Important! Toujours maintenir la lame bien appuyée contre le bord de la boîte. Ne pas enfoncer la lame plus bas que le petit tournevis.
- E** Coloque el abridor que el ángulo anganche y se sujete al borde exterior, apriete el filo del abridor hacia el interior levantando el mango. Importante! Mantenga el filo del abridor cerca del borde. Hundir el filo hasta el destornillador pequeño.
- C** 將開罐頭器置於罐上至鈎部緊貼罐頂，輕輕提升刀柄將開罐頭器鋒邊位置壓入罐內。注意：開罐頭器鋒邊位置需緊貼罐邊；切勿將開罐頭器壓低於小改錐。
- R** Расположите консервный нож так, чтобы он захватил внешнюю твердую сторону банки, затем надавливайте режущим краем на крышку, аккуратно приподнимая рукоятку ножа. Важно! Прижимайте режущий край консервного ножа ближе к краю банки.



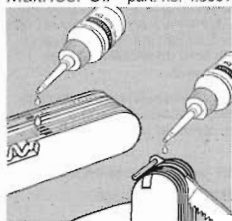
- GB** a) cap lifter  
b) screwdriver  
c) wire-bender  
d) wire-stripper

- D** a) Kapselöffner  
b) Schraubenzieher  
c) Drahtbieger  
d) Drahtabsolierer
- F** a) décapsulateur  
b) tournevis  
c) plioir à fil  
d) racloir à fil électrique
- C** a) 開瓶器  
b) 改錐  
c) 鋼絲折弯器  
d) 電線剝皮槽
- E** a) abrebotellas  
b) destornillado  
c) plegador alambres  
d) desaislador alambres
- R** a) открывалка для бутылок  
b) отвертка  
c) инстр-нт для сгибания проволоки  
d) инстр-нт для зачистки проводов

- ⓖB Do not overlook tweezers and toothpick!
- ⓓ Beachten Sie Pinzette und Zahnstocher!
- ⓕ Attention à la pincette et au cure-dents!
- ⓔ Observase pinzas y mondadientes!
- ⓐ 請分辨清楚鑷子及牙籤。
- Ⓡ Обратите внимание на пинцет и зубочистку!



MultiTool-Oil part. no. 4.3301



- ⓖB Blades that do not move easily: open and close a few times in warm water, then dry and oil.
- ⓓ Die mit Fruchtzucker verklebten Klingen im warmen Wasser hin und her bewegen. Nach dem Trocknen Reibstellen ölen.
- ⓕ Lames collées ouvrir et fermer sous ou dans l'eau chaude. Sécher et huiler.
- ⓔ Hojas empapadas enjuagar en agua templada despues secar y engrasar.
- ⓐ 若主刀轉動困難，可放於暖水中開合數次，再抹乾加油。
- Ⓡ Если лезвия открываются с трудом, откройте и закройте их несколько раз в теплой воде, затем насухо вытрите и смажьте, как показано на рисунке.

- ⓖB Victorinox **GUARANTEES** all tools to be of first class stainless steel and also guarantees a life time against any defects in material and workmanship. Damages caused by misuse or abuse are not covered by this guarantee. This does not affect your statutory rights.
- ⓓ Die Victorinox-**GARANTIE** erstreckt sich zeitlich unbeschränkt auf jeden Material- und Fabrikationsfehler.
- ⓕ La **GARANTIE** Victorinox se rapporte à tout défaut de matériel et de fabrication, sans limite de temps.
- ⓔ La **garantía** Victorinox se extiende ilimitadamente en los defectos de material o de fabricación.
- ⓐ 維氏永久保養任何有關物料及製造過程中所引致之問題。
- Ⓡ Victorinox дает пожизненную гарантию на отсутствие дефектов в материале.

VICTORINOX Switzerland  
CH-6438 Ibach-Schwyz

*C. Elsom*